

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Tecasa
Tecnicas de Calentamiento S.A.
C/. Sabino Arana 62 / BIS
48640 BERANGO (VIZCAYA)
SPAIN

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

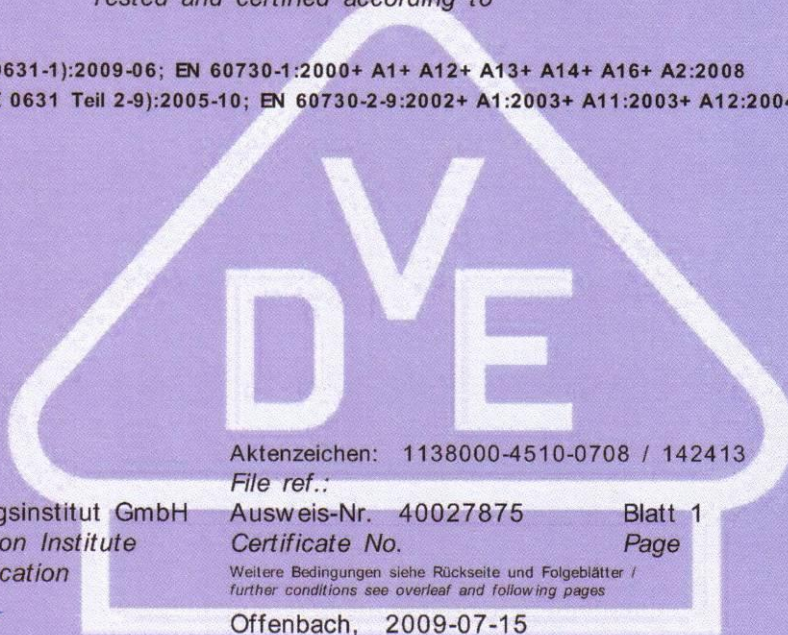
Regel- und Steuergerät, temperaturabhängig
Control, temperature sensing

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Gepprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 60730-1 (VDE 0631-1):2009-06; EN 60730-1:2000+ A1+ A12+ A13+ A14+ A16+ A2:2008
DIN EN 60730-2-9 (VDE 0631 Teil 2-9):2005-10; EN 60730-2-9:2002+ A1:2003+ A11:2003+ A12:2004 + A2:2005



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / *Certification*

Aktenzeichen: 1138000-4510-0708 / 142413

File ref.:

Ausweis-Nr. 40027875

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2009-07-15

(letzte Änderung/updated 2011-05-04)

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Tecasa Tecnicas de Calentamiento S.A., C/. Sabino Arana 62 / BIS, 48640 BERANGO (VIZCAYA),
SPANIEN

Aktenzeichen / *File ref.*

1138000-4510-0708 / 142413 / FG31 / BAU

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*

2011-05-04 2009-07-15

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40027875
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40027875.

Regel- und Steuergerät, temperaturabhängig
Control, temperature sensing

Typ(en) / *Type(s)*:

TM-**-***

Zweck des RS <i>Purpose of control</i>	Temperaturregler <i>Thermostat</i>
Bemessungsspannung <i>Rated voltage</i>	AC 250 V
Bemessungsstrom <i>Rated current</i>	16 A (P-1) 6 A (P-2)
Merkmale der automatischen Wirkungsweise <i>Features of automatic action</i>	1.B
Anzahl der automatischen Zyklen <i>Number of automatic cycles</i>	100.000
Anzahl der manuellen Schaltzyklen <i>Number of manual cycles</i>	3.000
Temperaturgrenzen des Schaltkopfes <i>Temperature limits of the switch head</i>	Tmin 0 °C ; Tmax 150 °C
Betriebswerte <i>Operating values</i>	-35 - 340 °C
Konstruktion <i>Construction</i>	eingebautes RS <i>incorporated control</i>
Fühlerart <i>Kind of sensing element</i>	Kapillarrohr <i>capillary tube</i>

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Tecasa Tecnicas de Calentamiento S.A., C/. Sabino Arana 62 / BIS, 48640 BERANGO (VIZCAYA),
SPANIEN

Aktenzeichen / *File ref.*

1138000-4510-0708 / 142413 / FG31 / BAU

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*

2011-05-04 2009-07-15

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40027875
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40027875.

Verschmutzungsgrad <i>Degree of pollution</i>	2
Überspannungskategorie <i>Overvoltage category</i>	II
Anschluss <i>Type of terminal</i>	Flachstecker 6,3 x 0,8 mm <i>tabs 6,3 x 0,8 mm</i>
Schalterart <i>Contact configuration</i>	einpoliger Öffner / einpoliger Wechsler <i>SPST; n.c. / SPDT</i>
Kriechstromfestigkeit <i>Tracking resistance</i>	siehe Anlage 2 <i>see appendix 2</i>
Glühdrahtprüfung (GWT) <i>Glow-wire test (GWT)</i>	siehe Anlage 2 <i>see appendix 2</i>
Weitere Angaben siehe Anlage <i>Further information see appendix</i>	1 + 2
Anmerkung	1. Zum Einbau in Geräte der Schutzklasse I und II 2. Zwischen unter Spannung stehenden Teilen und dem Betätigungsmittel / Kapillarrohr : Basisisolierung 3. Kapillarrohr ohne Schutzleiterfunktion
Remark	1. <i>For incorporation in Class I and II equipment</i> 2. <i>Between live parts and actuating means / capillary tube : basic insulation</i> 3. <i>Capillary tube without PE conductor function</i>

Fortsetzung siehe Blatt 4 /
continued on page 4

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. page
40027875 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Tecasa Tecnicas de Calentamiento S.A., C/. Sabino Arana 62 / BIS, 48640 BERANGO (VIZCAYA),
SPANIEN

Aktenzeichen / *File ref.*

1138000-4510-0708 / 142413 / FG31 / BAU

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*

2011-05-04 2009-07-15

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40027875
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40027875.

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG** mit ihren Änderungen.

*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive 2006/95/EC** including amendments.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG31
Section FG31

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
40027875

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Tecasa Tecnicas de Calentamiento S.A., C/. Sabino Arana 62 / BIS, 48640 BERANGO (VIZCAYA),
SPANIEN

Aktenzeichen / *File ref.*

1138000-4510-0708 / 142413 / FG31 / BAU

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*

2011-05-04 2009-07-15

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40027875.
This supplement is part of the Certificate No. 40027875.

Regel- und Steuergerät, temperaturabhängig *Control, temperature sensing*

Fertigungsstätte(n)

Place(s) of manufacture

Referenz/*Reference*

30007431

TECASA ISI KONTROL

A.S.

Ahmet Vefik Pasa Mah. Hünkar Cad. No. 13

TR-16250 KESTEL - BURSA

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH

VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet FG31

Section FG31